

BÁO CÁO NHANH #187 – Hoạt Động Ứng Phó và Khôi Phục liên quan đến COVID-19

Sau đây là thông tin về hoạt động ứng phó của Thành Phố San José nhằm làm giảm tốc độ và sự lây lan của COVID-19 cũng như hỗ trợ cho quá trình khôi phục về trạng thái "Bình Thường Tốt Hơn" một cách bình đẳng.

NGUỒN:

Thành Phố San José
Nhóm Phục Hồi Nền Kinh Tế và Cộng Đồng

Liên Lạc:

Carolina Camarena / Vicki Day, Đường Dây Liên Lạc Truyền Thông Thành Phố San José: 408-535-7777

Trung Tâm Liên Lạc Khách Hàng Thành Phố San José: 3-1-1 hoặc 408-535-3500

Email:

Tin Tức/Truyền Thông: EOC_PIO@sanjoseca.gov

Cho Cư Dân: 311@sanjoseca.gov

Cho Doanh Nghiệp: covid19sjbusiness@sanjoseca.gov

Cho Tổ Chức Bất Vụ Lợi: covid19sjcbo@sanjoseca.gov

NGÀY/GIỜ BÁO CÁO: ngày 17 tháng Mười Một, 2021, 2 giờ trưa

Cập nhật từ Cơ Quan Dịch Vụ/Điều Hành Hoạt Động của Thành Phố San José

- **Phân Phát Thực Phẩm ở San José Trong Dịp Lễ Tạ Ơn:** Trong kỳ nghỉ Lễ Tạ Ơn vào tuần tới (các ngày 25-26 tháng Mười Một), xin lưu ý những thay đổi sau đây về việc phân phát thực phẩm và bữa ăn:
 - **Các địa điểm của Chương Trình Dinh Dưỡng cho Người Cao Niên** (Senior Nutrition Program, SNP) sẽ đóng cửa (cũng như các Trung Tâm Cộng Đồng tại San José cũng sẽ đóng cửa). Hộp đồ ăn không cần giữ lạnh sẽ được SNP của quý vị phục vụ vào Thứ Tư, ngày 24 tháng Mười Một, trước kỳ nghỉ Lễ Tạ Ơn. Vui lòng hỏi trước chương trình SNP của quý vị để biết cụ thể.
 - **Meals On Wheels (MOW)** sẽ không phát thực phẩm vào dịp Lễ này. Bữa ăn sẽ được phát trước kỳ nghỉ lễ. Vui lòng hỏi chương trình MOW của quý vị để biết cụ thể.
 - Ngoài ra, Sở Công Viên, Giải Trí và Dịch Vụ Khu Dân Cư của Thành Phố San José sẽ đăng tải thông tin trên các trang mạng xã hội vào tuần tới tại #SJThanksgivingWeekFoodInfo. Hãy theo dõi trên Facebook hoặc Twitter để biết thêm thông tin.

Cư dân có thể sử dụng **Bản đồ phân phát thực phẩm** của Thành Phố để xem thông tin về việc phân phát thực phẩm vào **mỗi Thứ Hai**. Thông tin cập nhật tiếp theo sẽ được công bố vào ngày 22 tháng Mười Một.

Tuy nhiên, chúng tôi khuyến khích quý vị kiểm tra trước với địa điểm để biết ngày và giờ phân phát thực phẩm hiện hành bởi vì thông tin có thể thay đổi hoặc được cơ quan phân phát thực phẩm cập nhật.

Để Lấy Thực Phẩm:

- Gọi 2-1-1, dịch vụ đa ngôn ngữ hoạt động 24 giờ

- Gọi text mã bưu điện của quý vị tới 89821
- Gọi 800-984-3663, đường dây khẩn miễn cước của Second Harvest of Silicon Valley
- Gọi text GETFOOD tới 408-455-5181 để yêu cầu Second Harvest trợ giúp

Cập nhật từ Tiểu Bang California

- **Kéo Dài Tình Trạng Khẩn Cấp do COVID-19:** Trong tuần trước, Thống Đốc Gavin Newsom đã tuyên bố kéo dài tình trạng khẩn cấp lần thứ ba liên quan đến mối đe dọa do COVID-19. Sắc lệnh này sẽ mở ra khả năng tiếp cận hàng hóa và các dịch vụ khẩn cấp cho tiểu bang và các cơ quan y tế, kéo dài tuyên bố đến hết ngày 31 tháng Ba, 2022. Lần tuyên bố tình trạng khẩn cấp đầu tiên là vào ngày 2 tháng Ba, 2020.

Cập nhật từ Quận Hạt Santa Clara

- **Tất Cả Cư Dân Được Khuyến Khích Chích Mũi Vaccin Tăng Cường:** Để ngăn tình trạng tăng vọt số ca nhiễm COVID-19 khi kỳ nghỉ lễ đang cận kề, các viên chức của Sở Y Tế Công Cộng Quận Hạt khuyến cáo tất cả người dân từ 18 tuổi trở lên nên chích mũi vaccin COVID-19 tăng cường. Mũi tăng cường thích hợp với hầu hết mọi người sau sáu tháng kể từ mũi vaccin Pfizer hoặc Moderna trước hoặc sau hai tháng kể từ khi chích Johnson & Johnson. Gần đây Tiểu Bang California đã thông báo cho các cơ quan quản lý và nhà cung cấp dịch vụ y tế địa phương để cho phép [bệnh nhân tự xác định](#) nguy cơ tiếp xúc của bản thân và không được làm ngại trước những người yêu cầu chích mũi tăng cường. Vui lòng gọi cho Trung Tâm Liên Lạc qua Điện Thoại số 2-1-1 để được giải đáp thắc mắc. Quý vị có thể lấy hẹn hoặc tìm địa điểm cho phép đi bộ vô trên [trang mạng về chích ngừa của Quận Hạt](#).

Vaccin COVID-19, Xét Nghiệm, Truy Vết và Các Dịch Vụ Hỗ Trợ

- **Không Cần Lấy Hẹn Để Chích Ngừa COVID-19:** Các địa điểm phòng mạch chích vaccin được liệt kê dưới đây không yêu cầu lấy hẹn trước. Vaccin sẽ được chích miễn phí, không cần có bảo hiểm và chứng minh tình trạng nhập cư. Bất kỳ người nào từ năm tuổi trở lên đều hội đủ điều kiện. Sẽ có nhân viên tại chỗ để hỗ trợ các nhu cầu ngôn ngữ và khả năng tiếp cận cho người khuyết tật. Chúng tôi khuyến khích các cá nhân muốn chích ngừa đến trước ít nhất một giờ trước giờ đóng cửa. Ngày và địa điểm phòng mạch bổ sung thường xuyên được cập nhật, vui lòng kiểm tra trang mạng www.sccfreevax.org để biết thông tin mới nhất. Để biết các địa điểm của Quận Hạt Santa Clara bên ngoài San José, vui lòng truy cập [trang mạng về chích ngừa của Quận Hạt](#).

Mũi vaccin tăng cường có sẵn dành cho tất cả mọi người đã chích vaccin Pfizer hoặc Moderna mũi hai ít nhất sáu tháng trước hoặc dành cho người đã chích vaccin Johnson & Johnson ít nhất hai tháng trước. Mũi vaccin thứ ba của Pfizer hoặc Moderna có sẵn cho những người bị suy giảm miễn dịch nghiêm trọng ít nhất 28 ngày sau mũi thứ hai.

Những địa điểm được đánh dấu ** sẽ không có sẵn vaccin cho trẻ từ 5-11 tuổi.

- **North East Medical Services**
1870 Lundy Ave., San José 95131
Thứ Tư, ngày 17 tháng Mười Một, 1 giờ trưa đến 4:30 chiều.
Thứ Sáu, ngày 19 tháng Mười Một, 2 giờ trưa đến 5 giờ chiều.
- **Sun Pharmacy**
2559 S. King Rd., San José 95122
Thứ Tư-Thứ Sáu, ngày 17-19 tháng Mười Một, 9 giờ sáng đến 4 giờ chiều.
Thứ Bảy, ngày 20 tháng Mười Một, 9 giờ sáng đến 1 giờ trưa.

- **Advance San José Pharmacy****
2331 Montpelier Dr., Suite A-10, San José 95116
Thứ Tư-Thứ Sáu, ngày 17-19 tháng Mười Một, 9 giờ sáng đến 5:30 chiều.
 - **Emma Prusch Farm Park, Multicultural Arts Center**
647 S. King Rd., San José 96116
Thứ Tư-Thứ Năm, ngày 17-18 tháng Mười Một, 12 giờ trưa đến 7 giờ tối.
Người từ 12 tuổi trở lên chích mũi đầu tiên/mũi thứ hai sẽ nhận được thẻ mua hàng tạp hóa.
Có cả vắc-xin ngừa cúm.
Chỉ phục vụ số lượng người đi bộ vô hạn.
 - **Los Alamitos Pharmacy**
1150 N. Jackson Ave., Ste. 3, San José 95116
Thứ Tư-Thứ Sáu, ngày 17-19 tháng Mười Một, 9:15 sáng đến 5:30 chiều.
 - **Tully Medical Clinic Pharmacy****
1693 Flanigan Dr., Ste. 104, San José 95121
Thứ Tư-Thứ Sáu, ngày 17-19 tháng Mười Một, 9 giờ sáng đến 6 giờ chiều.
Thứ Bảy, ngày 20 tháng Mười Một, 9 giờ sáng đến 1 giờ trưa.
 - **Medical Offices of Dan Hopner, MD/Rom Romero, PA**
2060 Aborn Rd., Ste. 100, San José 95121
Thứ Năm-Thứ Sáu, ngày 18-19 tháng Mười Một, 10 giờ sáng đến 2 giờ trưa.
 - **Story Road Hub**
1775 Story Rd., San José 95122
Thứ Sáu, ngày 19 tháng Mười Một, 3 giờ chiều đến 7:30 tối.
Thứ Bảy, ngày 20 tháng Mười Một, 9 giờ sáng đến 4 giờ chiều.
Chỉ phục vụ số lượng người đi bộ vô hạn.
 - **East Valley YMCA**
1975 S. White Rd., San José 95148
Thứ Sáu, ngày 19 tháng Mười Một, 12 giờ trưa đến 7 giờ tối.
Chỉ phục vụ số lượng người đi bộ vô hạn.
 - **Thư Viện Evergreen**
2635 Aborn Rd., San José 95121
Thứ Bảy, ngày 20 tháng Sáu, 10 giờ sáng đến 5 giờ chiều.
Chỉ phục vụ số lượng người đi bộ vô hạn.
 - **Đã Có Sẵn Lịch Hẹn Xét Nghiệm cho Tuần Này:** Chúng tôi tiếp tục cung cấp việc xét nghiệm theo lịch hẹn tại các địa điểm trên toàn Quận Hạt Santa Clara. Để biết các địa điểm bên ngoài San José, vui lòng truy cập [trang mạng về xét nghiệm COVID-19 của Quận Hạt](#). Người đi bộ vô vẫn tiếp tục được chấp nhận tại các địa điểm xét nghiệm đi bộ tới và không cần lấy hẹn trước tại San José.
- Vui lòng truy cập trang mạng www.sccfreetest.org để lấy hẹn và tìm kiếm thông tin mới nhất. Tất cả các địa điểm này đều xét nghiệm miễn phí.
- **Santa Clara County Fairgrounds-Bãi Đậu Xe A**
344 Tully Rd., San José 95111 (Đối diện Cổng B)
Thứ Năm-Thứ Hai hàng tuần, 8:30 sáng đến 3:45 chiều.

Thứ Ba-Thứ Tư hàng tuần, 12:30 trưa đến 8 giờ tối.

- **Santa Clara Valley Health Center East Valley**
1993 McKee Rd., San José 95116
Thứ Bảy và Chủ Nhật hàng tuần, 8:30 sáng đến 4 giờ chiều.
 - **Valley Water (OptumServe/CDPH Bus)**
5750 Almaden Expy., San José 95118
Thứ Tư hàng tuần, 10 giờ sáng đến 6 giờ chiều.
 - **Costco Business Center (OptumServe/CDPH Bus)**
2376 S. Evergreen Loop, San José 95122
Thứ Ba, ngày 23 tháng Mười Một, 10 giờ sáng đến 6 giờ chiều.
 - **Story Road Hub Service Center – Public Health Department Offices**
1775 Story Rd., Ste. 120, San José 95116
Thứ Hai-Thứ Tư hàng tuần, 10 giờ đến 11:30 sáng và 1 giờ trưa đến 3 giờ chiều.
Thứ Sáu hàng tuần, 10 giờ sáng đến 1 giờ trưa.
Địa điểm xét nghiệm mở cửa khi thời tiết cho phép (sẽ đóng cửa nếu trời mưa).
 - **Tafatolu Church (OptumServe/CDPH Bus)**
2510 Alvin Ave., San José 95121
Thứ Năm ngày 18 tháng Mười Một, 10 giờ sáng đến 6 giờ chiều.
 - **Seven Trees Community Center**
3590 Cas Dr., San José 95111
Thứ Ba, ngày 23 tháng Mười Một, 12 giờ trưa đến 7 giờ tối.
- **Các Địa Điểm Xét Nghiệm Đi Bộ Tới Và Không Cần Lấy Hẹn Trước: Không cần lấy hẹn**
 - **Bay Area Community Health – Monterey Clinic**
5504 Monterey Hwy., San José 95138
Thứ Tư hàng tuần, 8 giờ đến 10 giờ sáng.
Thứ Bảy hàng tuần, 9 giờ đến 11 giờ sáng.

Các địa điểm xét nghiệm của quận hạt cung cấp dịch vụ xét nghiệm COVID-19 miễn phí bất kể tình trạng nhập cư và không cần chỉ định của bác sĩ. Đối với những người không có các triệu chứng COVID-19, Quận Hạt hiện đã cung cấp các địa điểm xét nghiệm trong nhà và địa điểm xét nghiệm lái xe đến. Những người có triệu chứng sẽ được hướng dẫn đến các địa điểm xét nghiệm lái xe đến để giảm khả năng lây nhiễm cho người khác.

Theo điều lệnh của Quận Hạt, tất cả các hệ thống chăm sóc sức khỏe phải cung cấp dịch vụ xét nghiệm miễn phí cho những người có triệu chứng, những người đã tiếp xúc với một trường hợp nhiễm COVID-19 đã được xác nhận, và tất cả nhân viên thiết yếu. Để biết thêm thông tin về các quyền xét nghiệm, vui lòng xem [trang Các Câu Hỏi Thường Gặp của chúng tôi](#).

Tất cả các địa điểm xét nghiệm được đánh dấu trên bản đồ trên trang mạng của Quận Hạt tại www.sccfreetest.org. Trang mạng này có sẵn bằng tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Việt, tiếng Hoa, và tiếng Phi. Quý vị cũng có thể tìm hiểu thông tin bằng cách gọi đến số 2-1-1.

Ghi danh vô [danh sách Thông Báo Điện Tử Về Bản Tin để nhân](#) Báo Cáo Nhanh của Thành Phố San José, và theo dõi chúng tôi tại sanjoseca.gov và [@CityofSanJose](#) trên Facebook, Twitter, Instagram và Nextdoor.

Esta información está disponible en español en www.sanjoseca.gov.

This information is available in English at: www.sanjoseca.gov.

這信息將以中文提供在 www.sanjoseca.gov.

Nguy cơ mắc COVID-19 không liên quan đến sắc tộc, chủng tộc hay văn hóa. Các nhân viên Thành Phố phải tuân thủ chính sách về Phân Biệt Đối Xử và Quấy Rối/Sách Nhiều, và đối xử với các đồng nghiệp và công chúng một cách tôn trọng và đàng hoàng. Bất kỳ hành động Phân Biệt Đối Xử và/hoặc Quấy Rối/Sách Nhiều đều là vi phạm chính sách và sẽ không được tha thứ.

###